

まえがき

『クラウン西和辞典』は2005年の刊行以来、幸いにも好評を博し増刷を重ねてきたが、その間にも国際社会の変化は著しく、スペイン語の世界でも新しい語彙・表現の出現や語義の変化があり、最新の状況に対応するような全面的改訂の機運が高まっていた。それを具現化して、このたびようやく第2版の刊行が実現することとなった。

改訂にあたって特に重視したのは次のような点である。

- (1) スペイン語の学習にも実用にも耐えることを基本方針とし、その目的にかなうよう収録語数を増やす。
- (2) 現代のスペイン語圏で使用されている最新の語彙をできるだけ採用し、既存の語の新語義も追加して語彙のアップデートを図る。
- (3) 一般に中南米と呼ばれるイスパノアメリカ地域のスペイン語、つまりアメリカスペイン語の語彙や語義、成句をできるだけ多く取り入れる。
- (4) 語義・用例を見直し、時代に即したものに修正する。
- (5) 女性の社会進出や性差別を解消する動きが強まる中、スペイン語でもそれを反映して人の職業・職種を表す名詞に関して従来男性名詞しかなかったものから女性名詞を派生させ、あるいは性共通名詞へ転用するという現象が起きているので、こうした変化をもれなく記載するよう努める。
- (6) 巻末の付録も全面的に見直し、特に接尾辞は整理と拡充を行い、動詞活用表は全体を再編し、修正を加える。

このような方針のもとに収録された見出し語は、主見出しと棒見出しを合わせて7万語強となり、初版より約1万6千語増加した。成句も含めると総項目数は約8万2千強となった。なお、スペイン語の用例に関しては初版同様、スペイン出身の Enrique Contreras が全面的に校閲を行った。

以上の諸点とともに、この辞典は初版以来の次のような特徴も受け継いでいる。

- (1) 見出し語が実際の文脈で使われる際のコロケーション（連語関係）ができるだけわかるように記述する。
- (2) 特に動詞については他動詞・自動詞の区別や補足関係がよくわかるように語義説明を行う。このため、とりわけ他動詞の訳語には「を」などの助詞を含めて記述する。
- (3) 特に重要語の主要語義にはできるだけ多く文例を示す。
- (4) 紙面構成を見やすくするとともに理解しやすい語義や文法・語法的な説明を心掛ける。
- (5) 主要な語義には類義語・反意語を示す。
- (6) スペイン語圏の文物や地名、人名に関する項目もできるだけ取り入れ、必要に応じて百科事典的な説明も加える。

初版刊行以後、スペイン語圏の辞書の世界では、いくつかの注目すべき出来事があった。その中の一つは、スペイン語圏23か国・地域が加盟するスペイン語学士院協会 (ASALE) により『アメリカ語法辞典 (Diccionario de americanismos)』(2010年) が刊行されたことである。この辞典はアメリ

カス페인語特有の語彙7万語を収録したものである。もう一つは、スペイン王立学士院(RAE)とASALEの連名で『スペイン語辞典(Diccionario de la lengua española)(300周年記念版, 23版)』(2014年)が刊行されたことである。この辞典は9万3千語以上を収録し、新しい語彙・語義を取り入れるとともにスペインだけではなくスペイン語圏全体のスペイン語を視野に入れて改訂が行われたことに特徴がある。これらの辞典は本辞典の改訂を進める上で重要な参考資料となった。

振り返ると、2005年の初版刊行直後からこの辞典を改訂するための準備作業が始められた。2010年にこの辞典の分身と言うべき『デイリーコンサイス西和・和西辞典』が刊行された後、改訂作業は本格化した。しかし、さまざまな事情で作業は長期化し、その間には出版界の不況や社会活動全般が制約を被ったコロナ禍の時期もあった。このため当初の出版計画は大幅に遅れたが、2025年に至ってようやく編纂はほぼ完了し、試験的な冊子作成も行った上で最終的な見直しが行われた。その結果、21年ぶりに第2版の刊行が実現することとなった。長年にわたる編纂作業には編者二人のほか、執筆協力者として氏名を挙げた方々が多くの時間と労力を費やして携わった。新版は執筆者全員の努力と協力の産物である。言うまでもなく、今回の第2版は初版の土台の上に増補・改訂がなされたものである。故人となられた方々を含む初版の執筆と刊行に携わった方々には改めて感謝申し上げる。

近年、一般向けの辞典はデジタル化が進行し、学校でも社会でも普及が進む反面、そのリソースとなっている紙の辞典は需要が落ち込み、苦境に立たされている。本辞典も一時は冊子による刊行が危ぶまれ、デジタル版を先行させるという構想もあった。しかし、そうした状況の中で紙の辞典の刊行を勇断した三省堂の首脳部および関係諸部門の担当者各位には敬意を表したい。また、この辞典の制作・編集の責任者として柳百合氏が初版刊行の時から現在に至るまで一貫してその任を果たされた。同氏の尽力なしではこの新版が日の目を見ることはなかったはずで、深く謝意を表したい。同時に、長年にわたり編集の仕事を支えて来られた編集協力者、および組版・データ処理を担当された製作協力者の方々にも厚くお礼を申しあげる。

今後、この辞典が利用者の皆様に広く受け入れられ、ご意見やご批判を受けてさらに充実したものに発展して行けるよう心から願っている。

2026年2月

編者 寺崎 英樹
Enrique Contreras

凡 例

1. 見出し語

- 1-1. 見出し語 57,300 をアルファベット順に配列し、見出し語に 2 つ以上の品詞がある場合は、—— で区分した。
この棒見出しの数は 13,200 である。
- 1-2. 同じつづりの語は、原則として語源を異にする場合に右肩に番号を付して別見出しとした。

***canto**¹ [kánto] ㊦ ① 歌, 歌曲(♠canto は歌の範囲が限定される。一般的に「歌」は canción)。

***canto**² [kánto] ㊦ ① (板状のもの)へり, 縁(ぎ)。—— de mesa テーブルのへり。㊦ **borde, lado, orilla**。㊦ **centro**。

- 1-3. 見出し語が動詞で、再帰動詞としても用いられる場合は、—— **se** と示した。

***sentar** [sentár センタル] [4.1] ㊦ ① を座らせる, 着席させる。— *Sentó a los niños en el sofá.* 彼は子どもたちをソファに座らせた。

...

—— **se** ㊦ ① 座る, 腰掛ける, 腰を下ろす。—— *se a la mesa* [en la silla] テーブルにつく[椅子に座る]。 *Siéntese usted, por favor.* どうぞお座りください。

- 1-4. 外来語, 地名, 人名, 接頭辞, 不規則動詞の活用形と形容詞から派生した女性名詞の一部なども見出し語とした。
- 1-5. 見出し語が性によって変化する形容詞の場合および語尾によって性の区別がある名詞の場合, 変化する部分の音節をイタリック体で示した。

***primario, ria** [primáɾjo, ɾja] ㊦ ① 最初の, 第一の; 初歩の, 初等の。— *escuela primaria* 小学校。 *adquirir los conocimientos ~s de derecho* 法律の初歩的な知識を得る。㊦ **elemental, rudimentario**。

decano, na [dekáno, na] ㊦, ㊦ ① (大学の)学部長; (ある種の団体の)長。— *D~ del Colegio de Abogados* 弁護士会長。② (団体や結社の)最年長者, 長老。

- 1-6. 強勢の位置またはつづりの一部のみが異なる語は、原則として見出しに並列した。
- 1-7. 最重要語は 2 行取りの大字を用いて目立つようにした。語数は 1,400 である。

***cabello** [kaβéjo カベヨ] ㊦ ① 『集合的に』髪
の毛, 頭髮; (1 本の)毛。—— *lacio* [liso] まっすぐな髪の毛, 直毛。~ *ondulado* ウエーブのある髪。~ *rizado* 巻き毛。

- 1-8. 上記以外の重要語にはアステリスクを 1 つまたは 2 つ付けて示した。語数は 6,200 である。

***limpiar** [limpiár] (< limpio) [1.4] ㊦ ① (a) を掃除する, きれいにする, 洗い清める, 清潔にする。—— *el jardín* [la casa] 庭[家]の掃除をする。

***inundación** [inundaθjón] ㊦ ① 洪水, 浸水, 氾濫。—— *de la planta baja de un edificio* 床上浸水。

2. 発 音

- 2-1. 発音は [] の中に音声記号によって示した。また最重要語にはカタカナによって発音の目安を示した。
 2-2. 発音の詳細については「文字と発音」参照。

3. 動詞の活用

不規則動詞の場合、巻末の動詞活用表の番号を示して検索の便をはかった。

***envolver** [embolβér] [5.12] 他 ①『+con で/+
 en に』(a)を包む, 包装する, くるむ。— el bocadillo
 en papel de plata ボカディーリョを銀紙に包む。

4. 派生関係と借用語

- 4-1. 見出し語の派生関係を [<] 内に示した。

***puesto, ta** [puéstó, ta] 過分 [<poner] 形 ① 置
 かれた, 置いた; 用意された。— un retrato de hombre
 con la mano *puesta* en el pecho 胸に手を置いた男の
 肖像画。

- 4-2. 見出し語が借用語の場合は、完全にスペイン語化した古いものを除き、借用語の元の言語名を [<] 内に示した。英語からの借用語のうち、つづりが元の英語と異なる語には英語のつづりを示した。

tour [túr] [<仏] 男 〔複 ~s〕 ① ツアー, 周遊旅行。
 〔類〕 **viaje**. ② (音楽家・劇団などの) ツアー, 巡業, 公演旅
 行。〔類〕 **gira**.

***mitin** [mítin] [<英 meeting] 男 〔複 mítines〕 ①
 (政治・社会的な) 集会, 大会。— celebrar un ~ polí-
 tico 政治集会を催す。〔類〕 **asamblea**. ② 政治演説。

- 4-3. 借用語の元の言語名には次の略称を用いた。

英: 英語, 独: ドイツ語, 仏: フランス語, 伊: イタリア語,
 露: ロシア語, 日: 日本語, 中: 中国語

5. 品 詞

- 5-1. 見出し語の品詞・性数などを次のように略語で示した。

男, 女: 名詞	自: 自動詞	前: 前置詞
男: 男性名詞	他: 他動詞	接: 接続詞
女: 女性名詞	再: 再帰動詞	間: 間投詞
男女: 性共通名詞	形: 形容詞	接頭: 接頭辞
固名: 固有名詞	形(不定): 不定形容詞	冠(定): 定冠詞
代: 代名詞	形(所有): 所有形容詞	冠(不定): 不定冠詞
代(指示): 指示代名詞	形(数): 数形容詞	過分: 過去分詞
代(不定): 不定代名詞	形(指示): 指示形容詞	単: 単数
代(所有): 所有代名詞	形(疑問): 疑問形容詞	複: 複数
代(人称): 人称代名詞	形(関係): 関係形容詞	
代(疑問): 疑問代名詞	副: 副詞	
代(関係): 関係代名詞	副(疑問): 疑問副詞	
動: 動詞活用形	副(関係): 関係副詞	

- 5-2. 男, 女は語尾によって男性または女性を使い分ける名詞であることを示し, 男女は同形で男性名詞として

も女性名詞として用いられることを示す。

6. 専門分野と位相

6-1. 語義の専門分野は《 》内に示した。「生物学」のように「学」の付く分野は、これを省略し「生物」のように示した。

jaguar [xayɣár] 国 (動物) ジャガー, アメリカヒョウ。

Marte [márte] 国名 ①《ローマ神話》マルス(戦いの神)。②《天文》火星。

6-2. 《 》内に文体・使用域(位相)などを示した。

《話》: 談話体, 口語 《俗》: 俗語 《隠》: 隠語 《卑》: 卑語 《文》: 文章体 《古》: 古語
《雅》: 雅語 《詩》: 詩語 《幼》: 幼児語
《まれ》《軽蔑》《皮肉》《比喩》《婉曲》《滑稽》《記号》《略号》

7. 使用地域

7-1. 《 》内に使用地域を示した。

balacera [balaθéra] 国 (米国, 中南米) 銃による
撃ち合い, 銃撃戦。国 **tiroteo**。

cabestrear [kaβestreár] 他 (メキシコ, 中米, ベネズエラ) (馬や牛)を飼ひならす。

7-2. 地域表示の区分は以下の通りである。

《中南米》メキシコ, 中米, カリブ, アンデス, ラプラタのうち4地域以上にまたがる場合
《メキシコ》

《中米》グアテマラ, ホンジュラス, エルサルバドル, ニカラグア, コスタリカ, パナマのうち2か国以上にまたがる場合

《カリブ》キューバ, ドミニカ共和国, プエルトリコのうち2か国以上にまたがる場合

《南米》ベネズエラ, アンデス, チリ, ラプラタのうち3地域以上にまたがる場合

《アンデス》コロンビア, エクアドル, ペルー, ボリビアのうち2か国以上にまたがる場合

《ラプラタ》パラグアイ, ウルグアイ, アルゼンチンのうち2か国以上にまたがる場合

7-3. 原則として上記の地域区分に従って表示したが、以下のように国名を特定した場合がある。

《米国》《キューバ》《ベネズエラ》《コロンビア》

《ペルー》《チリ》《アルゼンチン》《スペイン》

7-4. スペイン国内の方言は以下の地域のみを示した。

《アラゴン》《カタルーニャ》《ムルシア》《アンダルシア》《カナリア》

8. 語義と注記

8-1. 語義の配列に当たっては、頻度を重視した。

8-2. 語義の区分は、①, ②, ③...によって示した。これをさらに区分する時は、(a), (b), (c)...を用いた。また、①, ②, ③...の上位区分として、I, II, IIIを用いることがある。①, ②, ③...を参照先として示すときは、①, ②, ③...を用いた。

8-3. 使用頻度の高い語義は、適宜太字で示した。

div>

8-4. () 内に語義の補足説明を入れた。

8-5. 《 》内に見出し語と共起する前置詞・動詞など、および文法的な注意事項を示した。

* **más** [más マス] 副 (muchoの比較級) ①《形
容詞・副詞(句)の前で》《+queより》もっと
(多く), いっそう。—Tu hermano mayor es ~ alto
que tú. 君の兄さんは君よりも背が高い。Ella es mucho
~ inteligente que tú. 彼女は君よりもずっと頭がいい。

9. 用 例

- 9-1. 65,000 の用例は語義ごとに示し、最初の用例の前に一を置いた。
 9-2. 用例中の見出し語に当たる部分は、見出し語と同形の時は ~ で示した。語末に s, es が付くだけの男性複数は見出し語の部分を ~ で示し、~s, ~es とした。語頭が大文字の場合は A~, N~s のように示した。また、女性形が用例に現われる時はイタリック体で全書した。
 9-3. 動詞の活用形は用例中ではイタリック体で全書した。
 9-4. 用例中、スモールキャピタルで現われる SU, LE は人称によって変化することを表す。

10. 類義語・反意語

- 10-1. 類義語と反意語は語義ごとに ㊦, ㊧ と示した。

***bajar** [baxár パハル] [<bajo] ㊦ ① (気温・値段・水位などが)下がる。—Estos días *baja* notablemente la temperatura por la noche. この 2,3 日夜になると温度が著しく下がる。㊦ *descender, disminuir*. ㊧ *subir*.

- 10-2. 類語として類義語間のニュアンスや使い方の差を示した場合がある。

***caliente** [kaljénte カリエンテ] ㊦ ① (物が)熱い, 熱した; (部屋・衣服などが)暖かい。—agua ~ 湯, 熱湯. aire ~ 熱い空気. La sopa está ~. スープは熱い. Mantenia ~ la habitación. 彼は部屋を暖かくしておいた。類語 *caliente* は主に物や体が一時的に熱いまたは暖かい状態にあること。cálido は気候・風土などが本質的に暑いこと。例: un clima cálido. caluroso は気候などが一時的に暑いまたは暖かい状態であること。例: un día caluroso. 以上の語は日本語の「暑い・暖かい」のどちらにも対応しうる。templado は「穏やかな, 温暖な」の意味。

11. 成 句

- 11-1. 12,300 の成句は品詞別に、改行してボールドイタリック体で示した。品詞の区分が困難な場合は、項目の最後にまとめて表示した。
 11-2. 成句は原則として、成句を構成する語のうち中心的と思われる語を見出しとする項目に挙げた。
 11-3. 成句中では見出し語も全書し、その用例もイタリック体で全書した。
 11-4. 成句の語義は (1), (2) で区分した。
 11-5. 成句中に現われる SU, LE は人称によって変化することを示す。
 11-6. 成句からの参照先には同一項目内の他の成句、または他の項目の成句・用例となる場合がある。

12. 記述中の記号

- () : 語義の補足説明に用いたほか、欧文中および和文中で省略可能を示す。
 [] : 欧文中および和文中で前の語(句)との交替を示す。欧文と和文の両方に用いられた場合は、欧文と和文の対応を示すことが多い。
 『 』 : 見出し語および成句などと共起する前置詞・動詞などを示すほか、文法的な注意事項などを示す。
 《 》 : 語義の専門分野を示す。
 〈 〉 : 語義の文体・使用域(位相)などを示す。
 [] : 見出しおよび語義の使用地域を示す。
 ◆ : 語義および用例の百科事典的・文化的説明を示す。
 / : 用例や成句を2つ以上併記する場合、『 』内に見出し語と共起する前置詞や動詞を2つ以上併記する場合などにその区切りとして用いた。

vende por ~s. そのロープはメートル単位で売られている。

② メートル尺, 巻き尺(〜 en cinta). — Dame el ~, que voy a medir la anchura del balcón. 巻き尺をくれ。バルコニーの幅を測るから。

③ 《詩学》 韻律, 格調。—mudar de ~ 韻律を変える。

* metro 2 [métro mētro] < metropolitano)

* metro ① 地下鉄。— estación [boca] de ~ 地下鉄の駅[入口]。coger [tomar] el ~ 地下鉄に乗る。Voy a la oficina en ~. 私は地下鉄で通勤する。

metrobus [metrobús] ① 《メキシコ》 中米, カリブ (トローラーまたは2階建ての) 大型路線バス。② 《スペイン》 地下鉄・バス共通回数券[カード]。

metrología [metroloxía] ① 度量衡(学)。

metroológico, ca [metrolóxico, ka] ① 度量衡(学)の, 計量(学)の。

metrófono [metrófono] ① 《音楽》 メトロノーム。

* metrópoli [metrópoli] ① 大都市, 首都。— París es la ~ de Francia. パリはフランスの首都である。

② (植民地に対して) 本国, 宗主国。③ 《宗教》 首都, 大司教座。

* metropolitano, na [metropolitano, na] ① 大都市の, 首都の。— Vivo en una ciudad dormitorio dentro del área metropolitana. 私は首都圏内のベッドタウンに住んでいる。② 《宗教》 首都大司教座の。— catedral metropolitana 首都大司教座聖堂。

— ① 地下鉄。② 《宗教》 首都大司教座。

metrorragia [metrofáxia] ① 《医学》 (不正) 子宮出血。

Metroscoopia [metroskópia] ① 国名 スペインの世論調査研究所(本部マドリード)。

metrosexual [metroseksuál] ① メトロセクシュアルの。

— ① メトロセクシュアルの男性。◆ 男性の伝統的な身だしなみから離れ, 化粧品を使いブランド品を身につけて洗練された外見の美しさにこだわる都会の男性。

mexica [mexika] ① メシカ, メシカ人[語]の。

— ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

Mexicali [mexikáli] ① 国名 メヒカリ(メキシコ, パハカリフォルニア州の都市)。◆ 形容詞 mexicalense。

mexicanismo [mexikanismo] ① 《メキシコ》 特有のスペイン語法(表現・ことば・語義)。② 《メキシコ》 人質, メキシコの特質。③ 《メキシコ》 愛, メキシコびいき。

mexicanista [mexikanista] ① 男女 《メキシコ》 史[メキシコ文化]の研究者。

* mexicano, na [mexikano, na] ① 《メキシコ》の, メキシコ人の。◆ スペインでは mejicano と表記したが, 現在ではまれ。

— ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

México [méxiko] ① 国名 メキシコ(公式名 Estados Unidos Mexicanos, 首都メキシコシティ Ciudad de México)。◆ 形容詞 (国) mexicano, (州) mexiquense)。— Estado de ~ メヒコ州。el golfo de ~ メキシコ湾。

mexiquense [mexikense] ① メヒコ州 (Estado de México) の, メヒコ州民の。

— ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mexiqueño, ña [mexikéno, na] ① 《メキシコ》 (メキシコシティ) (Ciudad de México) の, メキシコ市民の。

— ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mez- ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mez- ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezcal [meθkál] ① 《植物》 リュウゼツランの一種。② 《メキシコ》 (リュウゼツランから造られる) 蒸留酒。

mezcalear [meθkaleár] ① 《メキシコ》 メスカ (mezcal) を蒸留する。

mezcalería [meθkalería] ① 《メキシコ》 メスカ醸造所。

mezcalero, ra [meθkaléro, ra] ① 《メキシコ》 (メスカ醸造所の) メスカ醸造所の人。② 《メキシコ》 (蒸留酒の) メスカの, メスカに関する。

— ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezcla [meθkla] ① 混ぜること, 混合, 組み合わせ。— de razas 人種の混交。Esta ~ de colores es de muy mal gusto. この色の組み合わせはとても趣味が悪い。② 混合物, ブレンド。— especial de café コーヒーのスペシャルブレンド。Habla una ~ graciosa de japonés y español. 彼は日本語とスペイン語を妙に混ぜてしゃべる。③ 《メキシコ》 混雑。— de algodón y poliéster 木綿とポリエステル混紡。④ 《建築》 モルタル。⑤ 《主》 ⑥ 《映画, 音楽》 ミキシング。— técnico de ~s 《音響》 技術者。

* mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

mezclador, da [meθkláðo, ða] ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿